



# Amtsblatt des Saarlandes

Herausgegeben vom Chef der Staatskanzlei

2004	Ausgegeben zu Saarbrücken, 8. Januar 2004	Nr. 1
------	---	-------

**Bitte teilen Sie der  
SDV Saarbrücker Druckerei und Verlag GmbH  
schriftlich mit, wie viele Exemplare des „Amtsblatt  
des Saarlandes“ Sie zukünftig beziehen möchten!**

Telefon: (06 81) 6 65 01- 8 78  
Fax: (06 81) 6 65 01- 10  
E-Mail: [ustiller@sdv-saar.de](mailto:ustiller@sdv-saar.de)

## Inhalt

Seite

### I. Amtliche Texte

Gesetz Nr. 1543 über die Haushaltsfinanzierung 2004 (Haushaltsfinanzierungsgesetz 2004). Vom 11. Dezember 2003 .....	2
Erlass betreffend die Übernahme des „Rettungszweckverbandes Saar“ in die Zuständigkeit der Unfallkasse Saarland. Vom 12. Dezember 2003 .....	17
Erlass betreffend die Übernahme des „Wendelinuspark St. Wendel GmbH“ in die Zuständigkeit der Unfallkasse Saarland. Vom 16. Dezember 2003 .....	17
Erlass betreffend die Übernahme der „Standortentwicklungsgesellschaft Saarpfalz mbH“ in die Zuständigkeit der Unfallkasse Saarland. Vom 15. Dezember 2003 .....	17
Erlass betreffend die Übernahme des „Vereins zur Förderung von Beschäftigung und beruflicher Bildung e.V. im Landkreis Merzig-Wadern“ in die Zuständigkeit der Unfallkasse Saarland. Vom 16. Dezember 2003 .....	17

### II. Beschlüsse und Bekanntmachungen

Landesdienstwohnungsvorschriften — Entgelt bei Anschluss der Heizung an dienstliche Versorgungseinrichtungen (§§ 26, 27 LDWV) — Heizkostenbeitrag 2002. Vom 28. November 2003 .....	18
Veröffentlichungen des Statistischen Landesamtes Saarland im Monat November 2003 .....	18
Bekanntmachung der Anlagen zum Erlass über den Vollzug der Strahlenschutzverordnung und der Röntgenverordnung in den Schulen. Vom 12. Dezember 2003 .....	19
Veröffentlichung des Ministeriums für Finanzen und Bundesangelegenheiten über die Einnahmen des Saarlandes an Steuern und Abgaben im Monat November 2003 und für die Zeit vom 1. Januar — 30. November 2003 .....	25

Bekanntmachung betreffend die Erteilung des Exequaturs an die Leiterin der berufskonsularischen Vertretung der Republik Kolumbien in Frankfurt am Main, Frau Teresita Garcia Romero. Vom 12. Dezember 2003 .....	26
Wahl der Schöffinnen und Schöffen für die Geschäftsjahre 2005, 2006, 2007 und 2008 — AV des MdJ Nr. 24/2003 vom 15. Dezember 2003 (3221-2) .....	26
Bekanntmachung gemäß § 17 des Saarländischen Stiftungsgesetzes vom 11. Juli 1984 (Amtsbl. S. 889), geändert durch Gesetz vom 26. Januar 1994 (Amtsbl. S. 509), über die Errichtung der „Stiftung Kloster Gräfinthal“ .....	29
Stellenausschreibung des Ministeriums für Bildung, Kultur und Wissenschaft des Saarlandes .....	29
Stellenausschreibung des Ministeriums der Justiz. Vom 11. Dezember 2003 .....	30
<b>III. Amtliche Bekanntmachungen</b>	
Bekanntmachungen von Gerichten .....	30
Bekanntmachungen von Liquidationen .....	49
Bekanntmachungen von Konkursverwaltern .....	49
Bekanntmachungen von Gemeindeverbänden, Städten und Gemeinden	
• 5. Verordnung zur Änderung der Verordnung über die Naturdenkmale im Saarpfalz-Kreis. Vom 25. November 2003 .....	49
Bekanntmachungen von Banken und Sparkassen .....	50
Bekanntmachungen von öffentlichen Ausschreibungen .....	52
Sonstige Bekanntmachungen	
• Ausfertigung des Beschlusses der Vertreterversammlung des Versorgungswerks der Rechtsanwaltskammer des Saarlandes vom 24. September 2003 .....	54
• Bekanntmachung über die Widmung eines Teilbereiches der Straße „Am Bahnhof“ im Ortsteil Quierschied der Gemeinde Quierschied .....	55
• Bekanntmachung zur Wahl der Vertreterversammlung der Bank 1 Saar eG .....	55

## I. Amtliche Texte

### Gesetze

12 **Gesetz Nr. 1543  
über die Haushaltsfinanzierung 2004  
(Haushaltsfinanzierungsgesetz 2004)**

Vom 11. Dezember 2003

Der Landtag des Saarlandes hat folgendes Gesetz beschlossen, das hiermit verkündet wird:

#### Artikel 1

**Gesetz über die Feststellung des Haushaltsplans des Saarlandes für das Rechnungsjahr 2004  
(Haushaltsgesetz — HG — 2004)**

Der diesem Gesetz als Anlage beigelegte Haushaltsplan des Saarlandes für das Rechnungsjahr 2004 wird in Einnahme und Ausgabe auf

3.310.123.800 Euro

festgestellt.

#### § 2

(1) Die Landesregierung wird ermächtigt, Bürgschaften, Garantien oder sonstige Gewährleistungen zu übernehmen für

1. Wohnungsbaudarlehen bis zu einem Gesamtbetrag von 15 Millionen Euro,
2. Darlehen und Beteiligungen an die saarländische Wirtschaft bis zu einem Gesamtbetrag von 200 Millionen Euro,
3. Darlehen, die die Saarländische Investitionskreditbank Aktiengesellschaft, Saarbrücken und die Saarländische Kapitalbeteiligungsgesellschaft mbH, Saarbrücken, im Interesse der saarländischen Wirtschaft aufnehmen, bis zu einem Gesamtbetrag von 125 Millionen Euro,
4. sonstige Zwecke bis zu einem Gesamtbetrag von 30 Millionen Euro.

Soweit das Land ohne Inanspruchnahme von seiner Haftung frei wird, ist eine übernommene Gewährleis-

28 **Vereinsregister – Eintragung**

**VR 1211** – 15. Dezember 2003 – Musikverein „Harmonie“ Saarlouis-Roden e.V., Saarlouis-Roden.

Die Satzung ist am 19. Januar 2003 errichtet.

**Amtsgericht Saarlouis**

29 **Vereinsregister – Eintragung**

**VR 1212** – 15. Dezember 2003 – Verein für Senioren und Junioren Siersburg e.V., Rehlingen-Siersburg.

Die Satzung ist am 5. Februar 2003 errichtet.

**Amtsgericht Saarlouis**

30 **Vereinsregister – Eintragung**

**VR 1213** – 15. Dezember 2003 – Verein zur Förderung des Fechtsports Dillingen e.V., Dillingen.

Die Satzung ist am 16. Juni 2001 errichtet und am 6. November 2002 geändert worden.

**Amtsgericht Saarlouis**

60 **Vereinsregister – Eintragung**

**VR 1214** – 23. Dezember 2003 – Spielmannszug Saarlouis-Lisdorf e.V., Saarlouis-Lisdorf.

Die Satzung ist am 30. März 2003 errichtet.

**Amtsgericht Saarlouis**

12 **Vereinsregister – Neueintragung**

**VR 446** – 12. Dezember 2003 – Türkischer Elternbund St. Ingbert und Umgebung e.V.

**Amtsgericht St. Ingbert**

23 **Vereinsregister – Neueintragung**

**VR 445** – 20. November 2003 –

Name: Förderverein Am.eisenberg-Grundschule Hassel e.V.

Sitz: St. Ingbert-Hassel.

**Amtsgericht St. Ingbert**

**Liquidationen**

5405 (2) **Liquidation**

WEMATEC Handelsgesellschaft für Werkzeuge, Maschinen und Industriebedarf mbH, Saarbrücken. Durch Beschluss der Gesellschafterversammlung vom 31. Oktober 2003 ist die Gesellschaft aufgelöst. Die Gläubiger der GmbH werden gebeten, sich bei ihr zu melden.

**Der Liquidator**

5471 (2) **Liquidation**

H. Kornmann Gesellschaft mit beschränkter Haftung in Saarbrücken, Scheidter Straße 23 c ist aufgelöst.

Die Gläubiger der Gesellschaft werden aufgefordert, sich bei ihr zu melden.

Saarbrücken, den 15. November 2003

**Der Liquidator**  
H. G. Kornmann

**Bekanntmachungen  
von Konkursverwaltern**

47 **Bekanntmachung**

**31 N 137/98** – In dem Konkursverfahren über das Vermögen der Firma Baugesellschaft Engel mbH, Holzer Straße 54a, 66265 Heusweiler, v. d. d. GF Karlheinz Loxat, ist Schlusstermin zur Abnahme der Schlussrechnung und Prüfung der eventuell nachträglich angemeldeten Forderungen auf **Montag, den 28. Januar 2004, 13.45 Uhr**, im Gebäude des Amtsgerichts Saarbrücken, Außenstelle Sulzbach, Vopeliusstraße 2, 66280 Sulzbach, Zimmer 13, bestimmt.

Der Massebestand beläuft sich auf 12.466,38 Euro zuzüglich Zinsen abzüglich Gerichts- und Verwalterkosten, Kosten der Veröffentlichung und angemeldeten Masseschulden.

Schlussrechnung und -verzeichnis liegen auf der Geschäftsstelle des Insolvenzgerichts zur Einsicht der Beteiligten aus.

**Rechtsanwalt Andreas Klein  
als Konkursverwalter**

**Bekanntmachungen  
von Gemeindeverbänden,  
Städten und Gemeinden**

18 **5. Verordnung  
zur Änderung der Verordnung über die  
Naturdenkmale im Saarpfalz-Kreis**

Vom 25. November 2003

Aufgrund des § 20 des Gesetzes über den Schutz der Natur und die Pflege der Landschaft (Saarländisches Naturschutzgesetz – SNG) in der Fassung der Bekanntmachung vom 19. März 1993 (Amtsbl. des Saarlandes S. 346, Ber. vom 12. Mai 1993, Amtsbl. des Saarlandes S. 482), zuletzt geändert durch Gesetz vom 7. November 2001 (Amtsbl. des Saarlandes S. 2158), verordnet der Landrat des Saarpfalz-Kreises – Untere Naturschutzbehörde – mit Zustimmung des Ministeriums für Umwelt – Oberste Naturschutzbehörde –:

**Artikel 1**

Die Verordnung über die Naturdenkmale im Saarpfalz-Kreis vom 10. November 1992 (Amtsbl. des Saarlandes S. 1303), geändert mit Verordnungen vom

4. Juli 1995 (Amtsbl. des Saarlandes S. 729), vom 14. Januar 1999 (Amtsbl. des Saarlandes S. 269), vom 19. April 2000 (Amtsbl. des Saarlandes S. 1025) und vom 24. Oktober 2002 (Amtsbl. des Saarlandes S. 2416), wird wie folgt geändert:

In dem in § 2 Abs. 1 vorliegenden Verzeichnis werden die Einträge

<b>D.6.02.01</b>	<b>Schloßberghöhlen</b>	<b>Homburg</b>
<b>D.6.02.02</b>	<b>1 Traubeneiche „Gebrannte Eiche“</b>	<b>Homburg, Karlsberg</b>
<b>D.6.03.02</b>	<b>1 Tulpenbaum</b>	<b>St. Ingbert, Elstersteinpark</b>

gelöscht.

### Artikel 2

Der Wortlaut des § 3 (Schutzzweck) wird um folgenden Wortlaut ergänzt:

„Schutzzweck der Naturdenkmale

- D6.02.07 Schlangenhöhle,  
D6.03.17 Eichertsfels mit Höhlen und  
D6.04.01 Felsenpfad mit Hollerlöchern**

ist die Erhaltung, Sicherung und Entwicklung von Gebieten mit gemeinschaftlicher Bedeutung nach der Richtlinie 92/43/EWG des Rates vom 21. Mai 1992 zur Erhaltung der natürlichen Lebensräume sowie der wild lebenden Tiere und Pflanzen (ABl. EG Nr. L 206 S. 7), zuletzt geändert durch die Richtlinie 97/62/EG vom 27. Oktober 1997 (ABl. EG Nr. L 305 S. 42), als Fledermausquartiere.“

### Artikel 3

Die Verordnung tritt am Tage nach ihrer Verkündung im Amtsblatt des Saarlandes in Kraft.

Homburg, den 1. Dezember 2003

**Der Landrat des Saarpfalz-Kreises  
– Untere Naturschutzbehörde –**

Clemens Lindemann

## Banken und Sparkassen

### 1 Aufgebot

Das von der Sparkasse Merzig-Wadern ausgestellte Sparkassenbuch,

Nr. 303105431 lautend auf: Schmitt Günter und Daniela,  
66693 Mettlach-Orscholz,

ist in Verlust geraten und soll auf Antrag von Günter u. Daniela Schmitt für kraftlos erklärt werden.

Der Inhaber des Sparkassenbuches wird aufgefordert, seine Rechte unter Vorlage des Sparkassenbuches binnen 3 Monaten anzumelden, widrigenfalls das Spar-

kassenbuch für kraftlos erklärt wird. Die Frist zur Vorlegung läuft ab dem Zeitpunkt der Veröffentlichung im Amtsblatt.

Merzig, den 12. Dezember 2003

**Sparkasse Merzig-Wadern**

### 9 Kraftloserklärung

Die Sparkassenbücher der Sparkasse Saarbrücken,

Nr. 401-397.559 lautend auf: Winfried Funk,  
66125 Saarbrücken;

Nr. 411-083.520 lautend auf: Irmgard Oberdorf,  
66128 Saarbrücken;

Nr. 420-112.823 lautend auf: Anne Dörr,  
66571 Eppelborn;

Nr. 450-102.322 lautend auf: Georg Tabellion,  
66773 Schwalbach;

Nr. 451-139.208 lautend auf: Erika Illig,  
66121 Saarbrücken;

Nr. 463-054.882 lautend auf: Elfi und  
Vincent Tarallo,  
66352 Großrosseln;

werden für kraftlos erklärt, nachdem während der Vorlegungsfrist Rechte Dritter nicht geltend gemacht wurden.

Saarbrücken, den 15. Dezember 2003

**Sparkasse Saarbrücken**

### 14 Kraftloserklärung

Das Sparbuch der Volksbank Saarlouis eG,

Nr. 27 15 1543 00 lautend auf: Yasemin Terzioglu,  
66333 Völklingen;

wird für kraftlos erklärt, nachdem Rechte Dritter während der Aufgebotsfrist nicht geltend gemacht wurden.

Saarbrücken, den 11. Dezember 2003

**Genossenschaftsverband Frankfurt e.V.**

### 15 Kraftloserklärung

Das Sparbuch der Bank 1 Saar eG,

Nr. 117231305 lautend auf: Tanzsportclub Residenz  
Ottweiler,  
66564 Ottweiler;

wird für kraftlos erklärt, nachdem Rechte Dritter während der Aufgebotsfrist nicht geltend gemacht wurden.

Saarbrücken, den 11. Dezember 2003

**Genossenschaftsverband Frankfurt e.V.**